

Recycle Plus Curbside Courier, Mùa Thu 2003

(Phiên bản Việt ngữ)

Những Thay Đổi Về Dịch Vụ Quét Đường Trong Năm 2004 Lịch Trình Mới

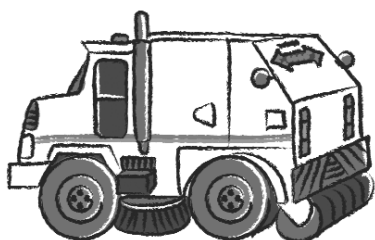
Bắt đầu ngày 5 tháng Giêng năm 2004, các đường thuộc khu dân cư sẽ được quét mỗi tháng một lần. Việc này phần lớn là để đáp ứng tình trạng thiếu hụt ngân sách. Đường sẽ được quét một ngày sau ngày hốt rác, từ 7 giờ sáng cho đến 6 giờ chiều. Mùa thu này cư dân sẽ nhận được những miếng nam châm có in những lịch trình hốt rác và quét đường mới của họ trong năm 2004.

Thay đổi này sẽ ảnh hưởng tới mọi cư dân chúng ta. Chúng tôi xin cảm ơn sự hợp tác của quý vị. Chủ đích của chúng tôi là cung cấp dịch vụ tốt nhất với tài nguyên mà chúng tôi có. Bây giờ là lúc quan trọng nhất quý vị nên nhớ dời xe hơi vào ngày quét đường! -- Carl W. Mosher, Giám đốc Sở Dịch vụ Môi sinh

Tại sao chúng ta phải quét đường

Quét đường cung cấp hai lợi ích chính nhằm bảo vệ đường phân nước của chúng ta:

- Trước tiên là việc quét những mảnh vụn nhìn thấy trên đường. Hãy viếng trang Web www.tymco.com/RegAirDiagram.html để xem cách vận hành bên trong xe vận tải.
- Kế đó là việc thu hút đi những chất kim loại nặng mà xe cộ thải ra. Những hóa chất khó thấy này làm hại cá và giới hữu sinh trong các lạch nước và Vịnh của chúng ta.



Cải tiến việc quét đường

Thành phố giám sát phẩm chất của việc quét đường kham phá những khu vực có vấn đề. Tại những nơi xe đậu đã cản trở việc làm của các xe quét đường, Thành phố sẽ gắn thường trực các bảng Cấm Đậu hay những bảng tạm thời vùng đậu xe sẽ bị câu. Do đó, xin hãy tuân theo các bảng đường này và dời xe của quý vị trong những giờ quét đường.

Tránh các chướng ngại vật

Rất tiếc là có nhiều trường hợp làm cản trở việc quét đường. Quý vị có thể giúp đỡ bằng nhiều cách.

- Các tài xế phải lái xe đi vòng các đồng lá cây vì gạch đá hay chứa cả đá hay những món đồ khác không nhìn thấy được có thể làm hư xe quét đường. Nếu quý vị quét dọn những cỏ lá vụn sau khi xe hốt đã đi qua, hãy giữ lại cho lần đổ rác tuần sau.
- Các xe quét đường sẽ tránh xa những cành cây thấp dưới 13 ft bởi vì xe vận tải có thể làm gãy các cành cây lớn. Xin gọi cho Sở Trồng Cây Thành phố (City Arborist) ở số 277-2762 để có giấy phép cắt tỉa nhánh cây.
- Các tài xế phải tránh xa những lề đường hay mương nước bị bể vì chúng có thể làm hư xe quét đường. Để báo cáo những lề đường, mương nước, và những chỗ đi bị bể, hãy gọi Ban Lề đường thuộc Sở Vận chuyển ở số 277-3158.

Những Công ty Cung cấp Dịch vụ cho Quý vị

Ai là người chở rác và đồ tái dụng (đồ thu hồi) của tôi? Kiểm lại hai chữ đầu của số đăng ký trên thùng xe đựng đồ thu hồi của quý vị. NC nghĩa là Norcal; GT nghĩa là GreenTeam.

Công ty nào phụ trách dịch vụ thu dọn cành cây cắt tỉa và quét đường cho tôi?

Nếu GreenTeam hốt rác và lấy đồ thu hồi, thì GreenWaste Recovery quét đường và thu dọn cành cây cắt tỉa cho quý vị. Nếu Norcal hốt rác và lấy đồ thu hồi, hãy xem bản đồ xe chuyên chở tại trang web của chúng tôi www.sjrecycles.org để biết GreenWaste Recovery hay Norcal thu dọn cành cây cắt tỉa và quét đường cho quý vị.

Hỏi Kirby, người tái dụng ở lề đường

Tại sao rác không thể bỏ chung với đồ thu hồi trong thùng xe thu hồi?

Rác trong thùng xe rác được đưa đến bãi chôn rác vệ sinh. Trái lại, đồ thu hồi là những tài nguyên quý giá không cần phải chôn trong khu lấp đất. Khi quý vị chỉ bỏ vật thu hồi trong thùng xe thu hồi, quý vị biết chắc là chúng sẽ được giữ lại, chế biến và tái tạo thành sản phẩm mới. Bất cứ rác nào lẫn lộn trong thùng thu hồi sẽ làm dơ đồ thu hồi. Đồ thu hồi dơ sẽ không thể làm thành những sản phẩm mới.

Xe vận tải để riêng biệt rác và đồ thu hồi như thế nào?

Xe vận tải có hai ngăn, hoàn toàn cách biệt nhau bằng một vách ngăn bằng kim loại. Đồ thu hồi và rác không bao giờ lẫn lộn với nhau. Hãy viếng www.sjrecycles.org để biết thêm về các xe vận tải hốt rác và việc phân loại đồ thu hồi tại Cơ sở Thu hồi Vật liệu [Materials Recovery Facility].

Điểm nổi bật về Plastic

Plastic ở khắp mọi nơi trong cuộc sống của chúng ta — từ những bình đựng nước cho đến những lưỡi dao cạo chỉ dùng một lần. Tuy nhiên, không phải chỉ vì một vật nào đó làm bằng plastic là có thể tái chế được.

Tại San José, không phải mọi loại plastic (nhựa) đều có thể tái chế. Giấy bằng nhựa, vòi nước trong vườn, hồ bơi bằng nhựa và đồ chơi, các loại bao bì loại có bong bóng, ống nước bằng PVC, vải nhựa vải dầu, các thẻ tín dụng, và các dao cạo chỉ dùng một lần, tất cả phải để trong thùng xe rác.

Chỉ có ba loại nhựa có thể để trong thùng xe thu hồi của quý vị:

- Các đồ chứa có ghi số 1 - 7,
- Các bao ny-lông,
- Đồ xốp Styrofoam™.

Xin tham khảo "Tập hướng dẫn việc thu hồi" Tại Thành Phố San José (San José Recycling Guide) để biết danh sách các vật dụng bằng plastic thu hồi được và viếng www.sjrecycles.org để có thêm thông tin về plastic.

Những nắp thùng rác mới trong Thành phố

Quý vị đang vội đi mà vẫn muốn cho thu hồi đồ chứa thức uống của quý vị? Không có khó khăn tại San José. Thành phố đang thiết bị những nắp mới cho đồ thu hồi trên các thùng rác dọc theo đường tại khu trung tâm thành phố, tại các nơi chuyên chở công cộng, và tại khu vực thương mại.

Nắp thùng mới với dấu hiệu thu hồi quốc tế và chữ RECYCLE (THU HỒI), để trên thùng rác. Đây chỉ là chỗ để đồ chứa

bằng nhựa, nhôm, và thủy tinh. Rác vẫn phải để ở thùng phía dưới.

Ngân khoản tài trợ từ Sở Bảo tồn Tiểu bang Cali được dùng để trả tiền mua và thiết trí các nắp thu hồi.

Phục vụ Quý vị

San José ký kết ước với nhiều công ty cung cấp dịch vụ để hút rác, thu hồi, và thu dọn cành cây cắt tỉa ở vườn và để quét đường tại các khu lân cận Thành phố. Norcal, GreenTeam, và GreenWaste Recovery đều có riêng đại diện cho dịch vụ khách hàng để giải quyết những nhu cầu cho dịch vụ của quý vị. Nhân viên Dịch Vụ Khách Hàng Recycle Plus của Thành phố giải quyết những thắc mắc liên quan đến hóa đơn và trường mục.

Khi quý vị gọi Dịch Vụ Khách Hàng Recycle Plus ở số (408) 277-2700, hãy lắng nghe trình đơn điện thoại nhằm đảm bảo là cuộc gọi của quý vị đến đúng văn phòng. Để bắt đầu, ấn số 1 cho tiếng Anh, số 2 cho tiếng Tây Ban Nha và số 3 cho tiếng Việt.

Tiết giảm & Tái dụng

Mùa nghỉ lễ là thời gian tốt nhất cho việc tiết giảm phế phẩm và tái dụng tài nguyên. Đây là những mẹo vặt để làm cho những ngày nghỉ "xanh tươi" thêm:

- Hãy gói quà với bao bì có thể tái dụng, các hộp trang trí hay vải thay vì các loại giấy bọc.
- Tránh dùng loại giấy bọc có nhôm vì chúng sẽ không thể được thu hồi.
- Hãy nghĩ đến những loại quà không phải là vật liệu như vé hát, lệ phí hội viên, lệ phí ghi tên mua sách báo, hay thời giờ với quý vị.

- Hãy đi tìm của lạ tại những tiệm đồ cổ hay tiệm bán hàng rẻ tiền để biến những món đồ xưa thành những quà tặng tuyệt vời.

Mùa Lá

Lá cây là tài nguyên miễn phí tuyệt vời để bổ dưỡng cho vườn của quý vị. Che phủ với lá sẽ nuôi dưỡng đất và làm chất giữ ẩm giúp côn trùng sinh sản, ngừa cỏ dại, và gia tăng sự hấp thu nước. Mùa thu là thời gian chuẩn bị cho mùa xuân. Sau đây là vài mẹo vặt:

- Che những luống cây và những vùng dưới cây bụi với lớp lá từ 2 đến 4 inch.
- Hãy đổ lá hốt trong mùa thu vào thùng compốt để cân bằng với thức ăn thừa trong những ngày lễ.

Để có mẹo vặt chuẩn bị cành lá cắt tỉa từ vườn để được hốt đi, hãy viếng www.sjrecycles.org

Lịch trình về Môi sinh

Hãy đón mừng mùa thu tại những Buổi học Thực hành về Phân Compốt Miễn phí và Bán rẻ Thùng

Thứ Bảy, 11 tháng Mười (11 AM – 1 PM)
Moreland Community Center
1850 Fallbrook Avenue (góc đường Campbell Ave.)

Thứ Bảy, 8 tháng Mười Một (11 AM – 1 PM)
Willows Senior Center
2175 Lincoln Avenue (góc đường Curtner)

- Cơ hội tốt cho những người mới bắt đầu làm phân compốt (hữu cơ).
- Giúp đỡ như lớp tu nghiệp.
- Viếng trang Web www.sjrecycles.org để có thêm thông tin.
- Gọi (408) 918-4640 để ghi tên trước cho các lớp miễn phí.

Để yêu cầu miễn phí một Tập Hướng Dẫn Việc Thu Hồi của Thành Phố San José (City of San José Recycling Guide), viếng trang Web của chúng tôi tại www.sjrecycles.org hay gọi cho Dịch Vụ Khách Hàng tại (408) 277-2700.

Chiếu theo Đạo Luật Bảo Vệ Người Mỹ Bị Khuyết Tật, nếu có yêu cầu thì các tài liệu của Phòng Dịch Vụ Môi Sinh Thành Phố San José có thể được cung cấp dưới hình thức khác, chẳng hạn như chữ nổi Braille, chữ in lớn, băng ghi âm hoặc đĩa vi tính. Có thể yêu cầu bằng cách gọi số (408) 277-2700 (máy nói) hoặc (800) 735-2929 (Dịch Vụ Chuyển Tiếp California).

Hãy xem các mục nổi về Báo định kỳ của chúng tôi tại www.sjrecycles.org để có thêm thông tin.



In trên giấy thu hồi bằng mực có chất đậu nành.



Environmental Services